Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1948)
Heft: 2

Artikel: Paris : douceur et féminité de la mode...
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-792283

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Photo Kitrosser.
CHRISTIAN DIOR
Organdi uni de
Stoffel & Cie, St-Gall,
lancé par INAMO, ZURICH

1948 **TEXTILES SUISSES** № 2

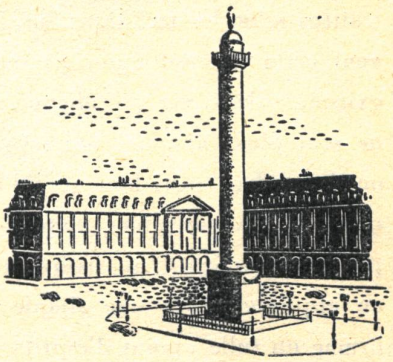
Publication spéciale de
l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich et Lausanne
REDACTION ET ADMINISTRATION : OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
CASE POSTALE 4, LAUSANNE

Les « Textiles Suisses » paraissent 4 fois par an
Montant de l'abonnement annuel : Suisse : Fr. s. 13.— ; Etranger : Fr. s. 20.—
Prix du numéro : Suisse : Fr. s. 3.75 ; Etranger : Fr. s. 6.50. Chèques postaux II 17 89
Rédacteur en chef : CHARLES BLASER, Lausanne

SOMMAIRE : Paris, haute couture, mode et relations franco-suisses, page 29. Lettre de New-York, p. 58. Lettre de Londres, p. 59. Tissus suisses sous les tropiques, p. 60. Le lin, p. 61. En Suisse orientale, p. 67. Mouchoirs, fichus, écharpes, p. 70. L'enseignement des arts du textile en Suisse, p. 91. La mode sur la neige, p. 94. Notes et chroniques, p. 105 et 106. Contributions individuelles des maisons, p. 107.

Index des annonceurs, p. 103. Où s'abonner aux « Textiles suisses », p. 104. Les publications de l'OSEC, p. 105.

Paris



Douceur et féminité de la mode...

Les maîtres de la couture ont créé, cette année, un style nouveau qui exalte une féminité trop longtemps oubliée et révèle à notre coquetterie un monde ignoré de tentations. Tout est ravissement et découvertes ! A l'image de la femme qu'elle idéalise, l'élégance se fait subtile, insaisissable et capricieuse, changeante... presque indéfinissable.

Dès l'automne, l'orientation de la mode faisait prévoir sa féminisation. Renonçant aux carrures masculines, les couturiers arrondissaient les épaulages, affinaient les tailles, équilibraient la silhouette en opposant à un buste plus orgueilleux des hanches savamment arrondies. Le printemps ne fait que préciser les tendances de l'hiver. Le tailleur masculin agonise, la veste courte à basque volantée triomphe partout sur de longues et amples jupes. Pour se faire pardonner leur sobriété, les lainages empruntent au printemps des reflets de jacinthe et de glycine, les beiges font place à des blonds plus lumineux aux douceurs d'ambre et de miel et, si les bleus marine gardent toutes nos faveurs, c'est qu'ils sont plus abondamment que jamais fleuris de blanc : mousselines et organdis cascadent en de neigeux jabots, les gilets de piqué ont ce petit air guindé qui les rend irrésistibles, les poufs qui gonflent les basques ne sont le plus souvent qu'une touffe de broderie.

Plus féminine encore, la robe se prête à de capricieuses variations ! La taille s'affine, les hanches s'arrondissent, l'ampleur est reine... Les jupes « s'allongent avec les ombres » suivant l'expression d'un célèbre couturier et la petite robe chemisier qui n'a pour elle que sa netteté, fait figure de parente pauvre parmi tant d'autres, épanouies comme les fleurs d'un bouquet. Pour nous séduire, elle aussi se féminise :

il en est en dentelle et en mousseline, entièrement plissées, d'autres en tissus à grain fin, ornées de cols à longues pointes, de poignets d'organdi en forme d'ailes et le plus parisien de nos créateurs les fait en mousseline imprimée de plumages d'oiseaux... Partout d'ailleurs les tissus de coton, les broderies anglaises et les dentelles sont le clou des collections. Dès que juin ouvrira tout grand ses volets sur le plein été, à eux seuls reviendra l'honneur d'épanouir nos jupes. Déjà, ils font alliance avec les taffetas et les lainages : cols, jabots, guimpes et gorgerettes, ruchés et tuyautés sont prétextes à d'innombrables folies... Pour le soir, satins et jerseys soyeux cèdent la place aux organzas, aux broderies de St-Gall, aux percales... même aux simples toiles. Nous assistons à la résurrection des guipures, de toutes les dentelles traitées selon les techniques modernes qui leur enlèvent cette préciosité parfois incompatible avec les exigences de la vie quotidienne. Non seulement elles ne sont plus l'apanage des robes du soir mais elles ont leur place aussi bien sur le deux-pièces matinal que sur nos ensembles d'après-midi. Un couturier parisien a imaginé un tissu d'une exquise féminité en appliquant sur une simple percale au ton de brume un tulle « point d'esprit » ; de liliales mousselines s'incrustent de dentelle sombre ; d'humbles cotonnades se brodent et se perlent avec le raffinement et la somptuosité des robes de grand soir. D'ailleurs tout est surprise, contraste et découvertes : redingotes de toile, grandes capes de mousseline, robes de ville largement décolletées en bateau, ruchées d'organdi et volantées sur des jupons de même style... Raffinement exquis que ces jupes de coton doublées de taffetas crissant, que ces longues cloches de faille laissant dépasser un jupon d'organdi tuyauté comme un rideau de couvent !... Jusqu'aux robes de mariées qui seront d'une exquise simplicité, en broderie anglaise de St-Gall, en mousseline, même en toile ou en piqué...

Les jupons d'autrefois feraient triste figure auprès de ceux d'aujourd'hui ! Devenus les plus indispensables des accessoires, ils se portent dès le matin, dépassant la jupe d'une longueur d'ourlet. Certains tendent l'ampleur comme sur un cerceau dans un mouvement de cornet ou de campanule, il en est d'empesés et de vaporeux, de naïfs et de pervers... Une robe, posée sur un jupon de broderie ou de guipure en est transformée au point de devenir méconnaissable.

Le soir tombé, à l'heure douce où les robes peuvent se permettre de descendre à la cheville et même jusqu'à terre, leur raffinement est un enchantement : les organdis s'incrustent de broderie de St-Gall, un taffetas changeant, voilé de mousseline, nous révèle des effets de transparence inattendus, les volants cascadent sur des jupons froufroutants... Le corsage étroit est toujours d'une simplicité dépouillée qui donne toute sa valeur à la jupe immense. Celle-ci est en coton voilé de tulle, cette autre, en faille, se retrousse sur des volants de dentelle, un corsage, perlé comme une cuirasse, retient l'irréel évasement d'une robe d'organdi entièrement en petits volants : il n'a pas fallu moins de mille mètres de fronces pour l'épanouir ! Sur cette autre des tabliers volantés se superposent et plongent en arrière. De longues jupes de toile se retroussent sur des jupons de coton pékiné ou de broderie anglaise...

Trop d'influences ont joué sur la mode nouvelle pour qu'aucune puisse être évoquée avec précision. On parle de Watteau, de Manet, de second Empire et de « belle époque »... Sans doute la mode a-t-elle butiné tout au long de son histoire tant de détails charmants, mais ils nous parviennent transposés par Paris de façon si neuve et si originale qu'ils ne sauraient se rattacher qu'à une époque : la nôtre. Toutes les autres, quels que soient leur romantisme et leur douceur, se trouvent dépassées. Jamais le printemps n'aura été habillé d'autant d'illusion et de rêve.

COMTESSE DE SEMONT

Commentaires des illustrations, page 51.

CHRISTIAN DIOR ➽
Hufenus & Cie, St-Gall
R. GARLOT & Cie, PARIS

←

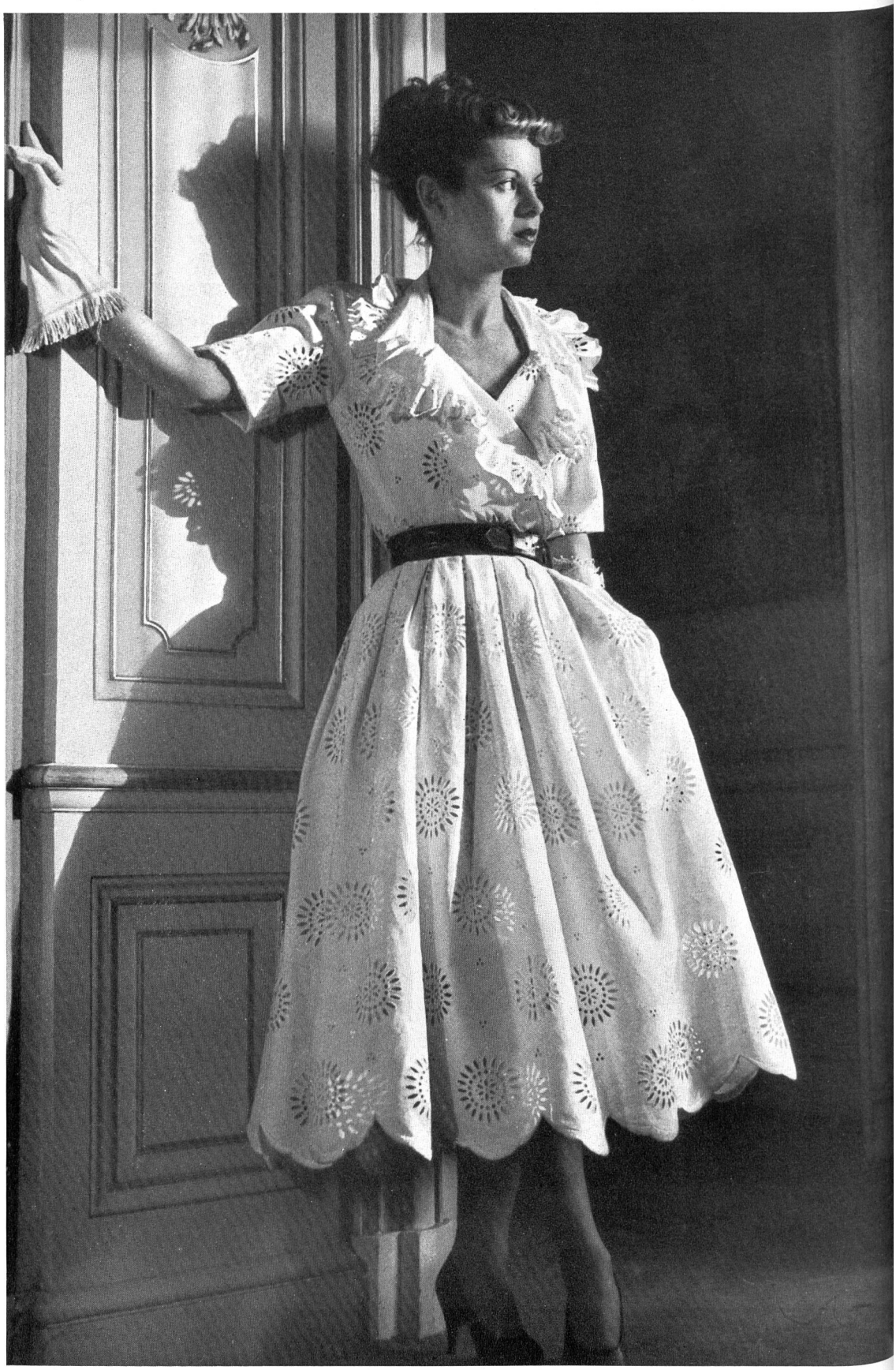
PIERRE BALMAIN
Alfred Metzger & Cie
St-Gall
THIÉBAUT-ADAM
PARIS

→

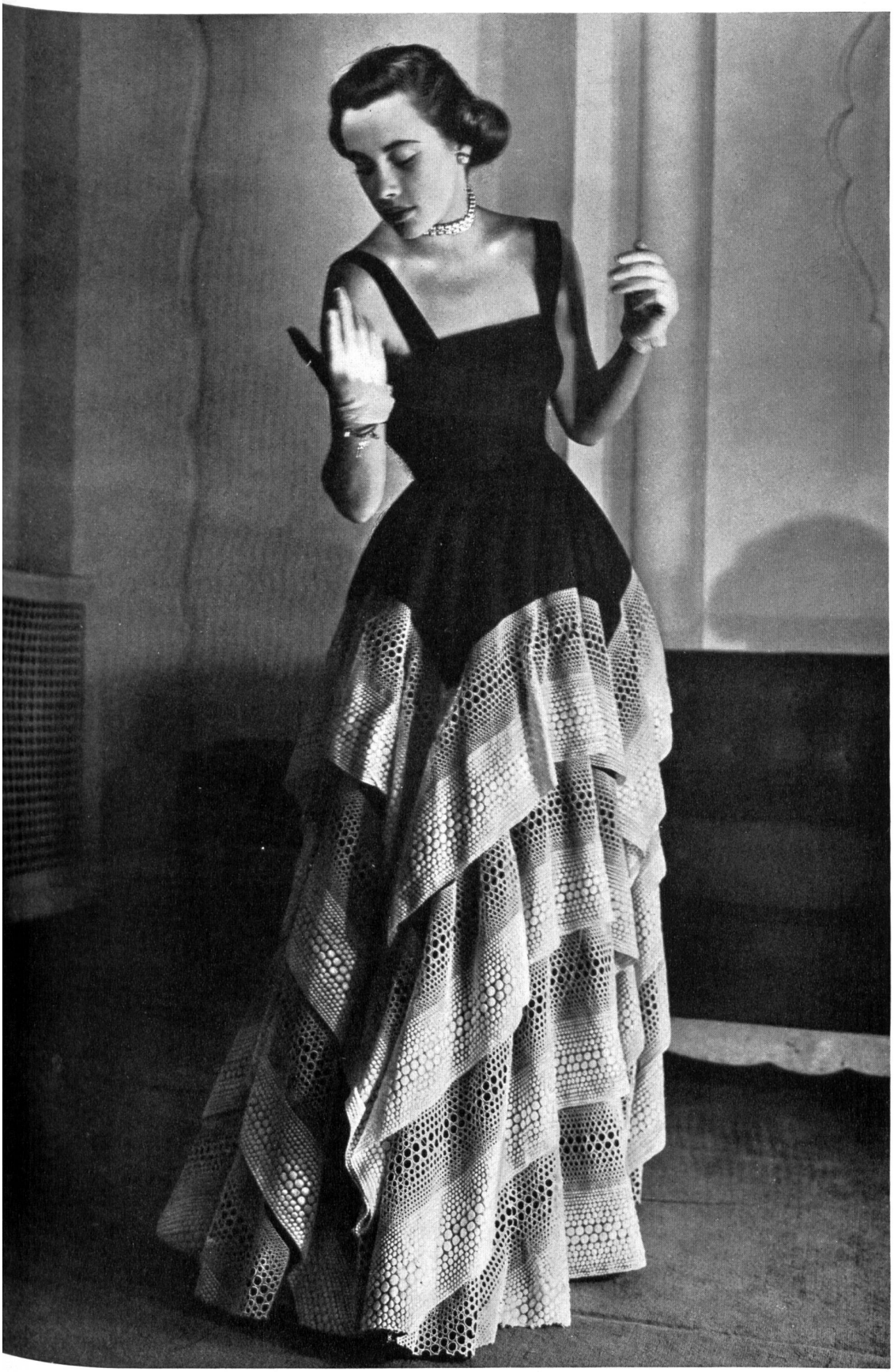
JEAN DESSÈS
Union S. A. St-Gall
THIÉBAUT-ADAM
PARIS

← MAGGY ROUFF
Forster Willi & Cie, St-Gall

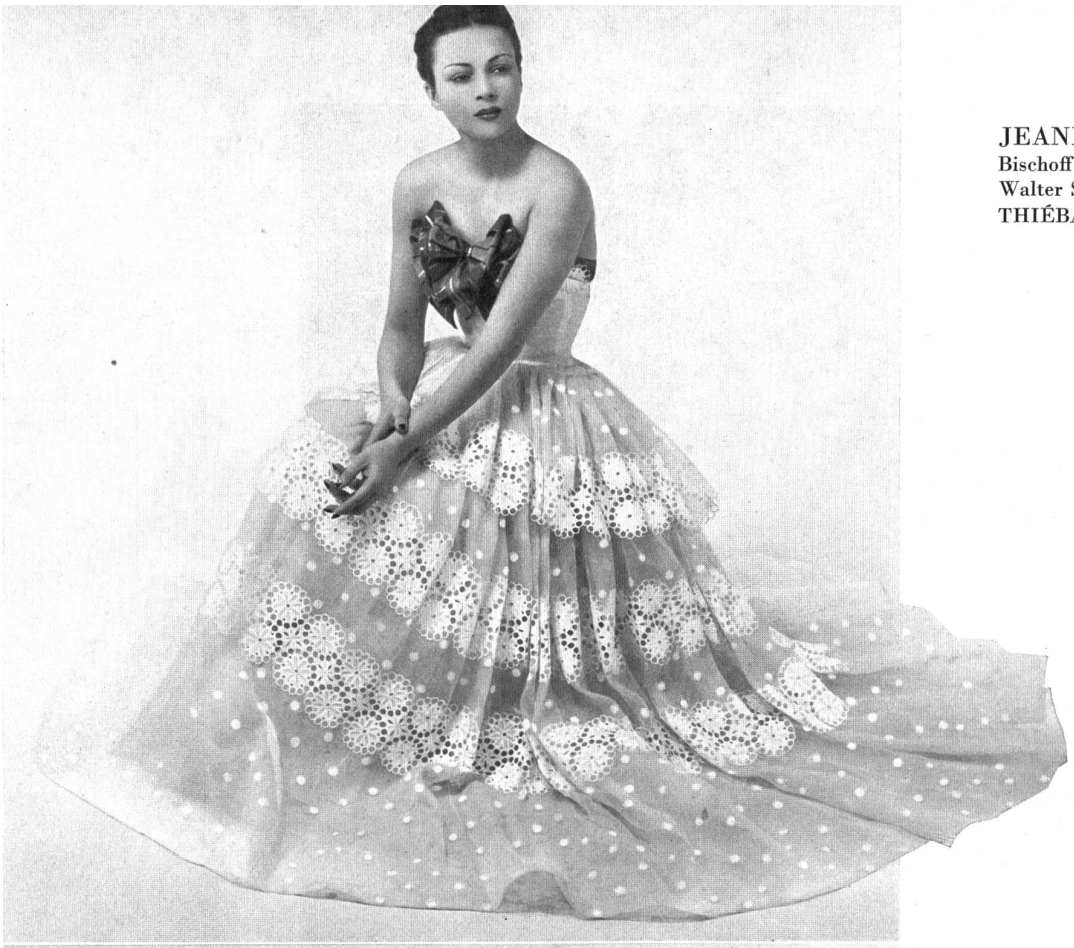
MAGGY ROUFF
A. Naef & Cie, Flawil



MAGGY ROUFF
Union S. A., St-Gall
Stoffel & Cie, St-Gall
PIERRE BRIVET FILS, PARIS



JEAN DESSÈS
Reichenbach & Co., St-Gall
THIÉBAUT-ADAM, PARIS



JEANNE LANVIN
Bischoff Textiles S. A., St-Gall
Walter Schrank & Cie, St-Gall
THIÉBAUT-ADAM, PARIS

JEANNE LANVIN
Reichenbach & Co., St-Gall
THIÉBAUT-ADAM, PARIS

CHRISTIAN DIOR →
Union S. A., St-Gall
MARESCOT, PARIS

PIERRE BALMAIN
Forster Willi & Cie, St-Gall
PIERRE BRIVET FILS, PARIS

VÉRA BORÉA
J. G. Nef & Co., Herisau
THIÉBAUT-ADAM, PARIS

PIERRE BALMAIN
A. Naef & Cie, Flawil
MARESCOT, PARIS

❶

❶ MAGGY ROUFF
Union S. A., St-Gall
Stoffel & Cie, St-Gall
PIERRE BRIVET FILS, PARIS

❷ JEAN DESSÈS
A. Naef & Cie, Flawil

❸ JEANNE LANVIN
A. Naef & Cie, Flawil
MARESCOT, PARIS

❹ JACQUES HEIM
Hufenus & Cie, St-Gall
PIERRE BRIVET FILS, PARIS

❺ JACQUES HEIM
Forster Willi & Cie, St-Gall

❻ CARVEN
Union S. A., St-Gall
PIERRE BRIVET FILS, PARIS

❷

3

4

5

6

❶❷
LEGROUX SOEURS
Stoffel & Cie, St-Gall
INAMO, ZURICH

❸
JEANNETTE COLOMBIER
Stoffel & Cie, St-Gall
INAMO, ZURICH

LEGROUX SOEURS
A. Naef & Cie, Flawil
INAMO, ZURICH

CHRISTIAN DIOR
A. Naef & Cie, Flawil
INAMO, ZURICH

CHRISTIAN DIOR →
Forster Willi & Cie, St-Gall
INAMO, ZURICH

JACQUES GRIFFE →
Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich
INAMO, ZURICH

JEANNE LANVIN
Emar S. A., Zurich
INAMO, ZURICH

JACQUES FATH
Stoffel & Cie, St-Gall
INAMO, ZURICH

Commentaires des illustrations - Commentary of illustrations
Comentarios de los ilustraciones - Text zu den Bildseiten

CHRISTIAN DIOR	Hufenus & Cie, St-Gall : broderie anglaise — encaje inglés. Grossiste à Paris : R. Garlot & Cie. *Photo Studio Guy Arsac*	P. 31
PIERRE BALMAIN	Alfred Metzger & Cie, St-Gall : organdi brodé — embroidered organdie — organdí bordado. Grossiste à Paris : Thiébaut-Adam. *Photo Angelo Diaz*	P. 32
JEAN DESSÈS	Union S. A., St-Gall : organdi brodé — embroidered organdie — organdí bordado. Grossiste à Paris : Thiébaut-Adam. *Photo Angelo Diaz*	P. 33
MAGGY ROUFF	Forster Willi & Cie, St-Gall : organdi et dentelle sur tulle — organdie and lace over tulle — organdí y encaje sobre tul. *Photo Tabard*	P. 34
MAGGY ROUFF	A. Naef & Cie, Flawil : organdi brodé avec applications d'organdi brodé — embroidered organdie with applications of embroidered organdie — organdí bordado con applicaciones de organdí bordado. *Photo Dormer*	P. 35
MAGGY ROUFF	Union S. A., St-Gall : laize brodée — embroidered allover — laize bordada ; Stoffel & Cie, St-Gall : piqué uni — plain piqué — piqué liso. Grossiste à Paris : Pierre Brivet Fils. *Photo Dormer*	P. 36
JEAN DESSÈS	Reichenbach & Cie, St-Gall : organdi brodé — embroidered organdie — organdí bordado. Grossiste à Paris : Thiébaut-Adam. *Photo Angelo Diaz*	P. 37
JEANNE LANVIN	Bischoff-Textiles S. A., St-Gall : broderies — embroideries — bordados ; Walter Schrank & Cie, St-Gall : fond d'organdi brodé — embroidered organdie ground — fondo de organdí bordado. Grossiste à Paris : Thiébaut-Adam. *Photo Seeberger*	P. 38
JEANNE LANVIN	Reichenbach & Cie, St-Gall : organdi cloqué imprimé — printed cloqué organdie — organdí abullonado estampado. Grossiste à Paris : Thiébaut-Adam. *Photo Seeberger*	P. 38
CHRISTIAN DIOR	Union S. A., St-Gall : Garniture de dentelle «Irlande» — «Irish Lace» trimming — adorno de encaje «Irlanda». Grossiste à Paris : Maison Marescot. *Photo Dormer*	P. 39
PIERRE BALMAIN	Forster Willi & Cie, St-Gall : broderie genre lingerie — lingerie style embroidery — bordados estilo lencería. Grossiste à Paris : Pierre Brivet Fils. *Photo Angelo Diaz*	P. 40
VERA BORÉA	I. G. Nef & Co., Herisau : garniture et dessous en broderie anglaise — trimming and foundation of broderie anglaise — adorno y bajos de bordado inglés. Grossiste à Paris : Thiébaut-Adam. *Photo Vandamme*	P. 41
PIERRE BALMAIN	A. Naef & Cie, Flawil : plumeti garni de broderie anglaise — feather-stitching and broderie anglaise — plumetí adornado con bordado inglés. Grossiste à Paris : Maison Marescot. *Photo Angelo Diaz*	P. 41
MAGGY ROUFF	Union S. A., St-Gall : broderies — embroideries — bordados ; Stoffel & Cie, St-Gall : piqué — piqué fabric. Grossiste à Paris : Pierre Brivet Fils. *Photo Dormer*	P. 42
JEAN DESSÈS	A. Naef & Cie, Flawil : garniture pois guipure — knotted guipure trimming — adorno de bodoques guipur. *Photo Tabard*	P. 42
JEANNE LANVIN	A. Naef & Cie, Flawil : col piqué garni de guipure — piqué collar trimmed with guipure — cuello de piqué con adorno de guipur. Grossiste à Paris : Maison Marescot. *Photo Angelo Diaz*	P. 43
JACQUES HEIM	Hufenus & Cie, St-Gall : garniture en broderie — embroidery trimming — adorno de bordados. Grossiste à Paris : Pierre Brivet Fils. *Photo Angelo Diaz*	P. 43
JACQUES HEIM	Forster Willi & Cie, St-Gall : broderie anglaise — bordado inglés. *Photo Angelo Diaz*	P. 43
CARVEN	Union S. A., St-Gall : garniture en dentelle repoussée — repoussé lace trimming — adorno en puntillas repujadas. Grossiste à Paris : Pierre Brivet Fils. *Photo Studio Guy Arsac*	P. 43
LEGROUX SŒURS	Stoffel & Cie, St-Gall : organdi gris uni — plain grey organdie — organdí gris liso. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 44
LEGROUX SŒURS	Stoffel & Cie, St-Gall : coton changeant rose — pinkshot cotton — algodón con reflejos rosa. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 44
JEANNETTE COLOMBIER	Stoffel & Cie, St-Gall : organdi imprimé — printed organdie — organdí estampado. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 44
LEGROUX SŒURS	A. Naef & Cie, Flawil : organdi avec applications d'organdi brodé — organdie with applications of embroidered organdi — organdí con aplicaciones de organdí bordado. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 45
CHRISTIAN DIOR	A. Naef & Cie, Flawil : piqué blanc garni d'un galon brodé — white piqué trimmed with embroidered braid — piqué blanco adornado con un galón bordado. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 46
CHRISTIAN DIOR	Forster Willi & Cie, St-Gall : organdi brodé — embroidered organdie — organdí bordado. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 47
JEANNE LANVIN	Emar S. A., Zurich : organdi imprimé — printed organdie — organdí estampado. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 48
JACQUES GRIFFE	Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich : romanza en soie — silk romanza — romanza en seda. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 49
JACQUES FATH	Stoffel & Cie, St-Gall : organdi taupe — mole coloured organdie — organdí topo. Lancé par Inamo, Zurich. *Photo Tabard*	P. 50